

**Zeitschrift:** Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband =  
organe officiel de la Société fédérale des orchestres

**Herausgeber:** Eidgenössischer Orchesterverband

**Band:** 20 (1959)

**Heft:** 3-4

**Rubrik:** Sektionsnachrichten = Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wir beantragen, die Rechnung pro 1958 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.

Wir danken dem Kassier für seine vorbildliche Arbeit.

Oensingen, den 4. April 1959

Für das Stadtorchester Solothurn, Im Auftrag: *M. Bowald*

Für den Orchesterverein Hägendorf-Rickenbach, Im Auftrag: *René Hayoz*

## *Rapport des vérificateurs*

Les reviseurs soussignés, au nom des sections vérificatrices, l'Orchestre de la Ville de Soleure et l'Orchestre de Hägendorf-Rickenbach, ont contrôlé aujourd'hui les comptes 1958 de la Société fédérale des Orchestres. Ils ont collationné toutes les opérations avec les pièces justificatives et reconnu une parfaite concordance.

Le bilan boucle avec un total de fr. 13 003.70. Le capital propre s'élève à fr. 4791.85 et le fonds de musique à fr. 5541.75. Le compte de Pertes et Profits enregistre des produits nets de fr. 4499.75 et des charges, y compris une dépréciation prudente des oeuvres de la bibliothèque, de fr. 5779.15. Il en résulte un déficit de fr. 1279.40.

Nous proposons d'accepter les comptes de 1958 et de donner décharge aux organes responsables.

Nous remercions le caissier de la tenue exemplaire des comptes.

Oensingen, le 4 avril 1959

Pour l'Orchestre de la Ville de Soleure: par ordre: sig. *M. Bowald*

Pour l'Orchestre de Hägendorf-Rickenbach: par ordre: sig. *René Hayoz*

## Sektionsnachrichten — Nouvelles des sections

**Orchesterverein Höngg.** Die Durchführung des Konzertes vom 8. 3. 59 mit der seit drei Jahren in der Schweiz ansässigen ungarischen Violinistin Katharina Hardy und Hans Freitag vom Orchesterverein Höngg (Trompete) als Solisten veranlaßte den Vereinsvorstand zu folgendem Stoßseufzer, den wir um seiner

prinzipiellen Bedeutung an dieser Stelle weiterleiten möchten (Red.): «Infolge des unerhört hohen Mietpreises für die Turnhalle Lachenzelg schloß das gut besuchte und vom Publikum begeistert aufgenommene Konzert mit einem Defizit für den Verein. Es ist sehr bedauerlich, daß solche kulturelle Bestrebungen im Quartier durch die unverstandene Preispolitik der Schulpflege zum Scheitern verurteilt werden. Es wäre zu begrüßen, wenn alle Zürcher Vereine des Eidg. Orchesterverbandes sich enger zusammenschließen würden, um die verschiedenen Ziele gemeinsam zu verfechten.»

**Orchesterverein Kreuzlingen.** Anlässlich der Generalversammlung am 19. 1. 59 wurde zum 1. Präsidenten Herr Zahnarzt Ludwig Desbarats, Konstanz, Obermarkt, gewählt. Die Wahl war nicht leicht, da verschiedene Vorschläge zu keinem Resultat führten. Der neugewählte Präsident gehört dem Verein seit 1911 als Aktivmitglied an.

**Orchestre de Nyon.** Le programme de concert du 12 mars 1959 ne fut non seulement intéressant à cause du fait qu'il favorisa des oeuvres pour orchestre de chambre, mais aussi important dans l'histoire de cette société du fait que son chef, M. Robert Echenard, y put accomplir ses dix ans de direction. Nous donnons, à ce propos, la parole au «Courrier de la Côte» et «Feuille d'Avis de Nyon» (Réd.):

Dans le concerto grosso No 1 de G. Haendel, les instruments concertants furent tenus par M. Ritter, Mme Lapp et Mlle Depierre; très judicieusement soutenus par l'orchestre, les instrumentistes surent apporter la grandeur et le faste qu'évoquent les oeuvres de Haendel. Johannes Rosenmüller, dont la Sonate pour orchestre à cordes fut ensuite présentée, est un compositeur allemand du XVII<sup>e</sup> siècle; il faut être reconnaissant à l'orchestre de Nyon d'avoir révélé cette oeuvre fort attachante.

Pour l'exécution du trio No 1 op. 40 de Mendelssohn, trois membres de la société: Mlle L. Baumann, Mme M. Ruchat-Coderey et Mlle Depierre ont réunis leurs talents. Après l'entracte, une suite pour cordes de Purcell, dont l'allegro animato fut fort plaisant, précéda une oeuvre d'Henri Barbier, compositeur genevois qui honorait l'Orchestre de Nyon de sa présence.

Pour clore ce concert, M. Robert Echenard dirigea avec justesse et animation une oeuvre d'Henri Rabaud, suite anglaise du XVI<sup>e</sup> siècle; pour cette interprétation, flûte, hautbois et basson s'étaient joints à l'orchestre à cordes et dès les premières mesures transportèrent les auditeurs au milieu des fastes de la cour d'Elisabeth I.

Avant la seconde partie du programme, le président d'honneur de l'Orchestre de Nyon, M. Jacques Zbinden au nom de tous ses camarades remit à M. Robert Echenard, un souvenir pour marquer les dix années consacrées à la direction de l'Orchestre de Nyon, et lui adressa un message dont voici quelques extraits:

«Nous savons bien que nous sommes encore fort loin de la perfection, mais notre but n'est pas d'égaliser les ensembles réputés que diffusent à longueur de journée les radios du monde entier. Notre ambition est de faire en toute modestie un effort vers le beau et d'approfondir quelque peu les oeuvres de grands maîtres.

Mais ce soir nous avons une bien agréable mission à remplir. En effet, c'est en 1949 que notre chef, M. Robert Echenard, reprit des mains de notre camarade et ami, M. Rapp, la baguette de direction de notre petit ensemble. Il y a donc 10 ans qu'il préside aux destinées musicales de l'orchestre.

Que de trésors de persévérance, de patience, il a dû dépenser durant cette période, car, croyez-le ce n'est pas une petite affaire que d'inculquer à des amateurs les règles essentielles du violon, de la justesse et du style. Il a fallu la ténacité et l'admirable compréhension de ce musicien consciencieux et plein de goût pour obtenir les résultats que vous êtes à même d'apprécier ce soir. Aussi avons-nous tenu à lui rendre ici, publiquement hommage, et à lui exprimer notre vive gratitude.»

**Orchestergesellschaft Winterthur.** Wie von der Seite der Chorvereinigungen die Zusammenarbeit mit Orchestervereinen begrüßt wird, zeigt nachfolgender Ausschnitt aus einem Winterthurer Zeitungsartikel bezüglich des Konzertes vom 1. 3. 59 in der Zürcher Tonhalle (Red.):

#### *Zur Pflege des Gesanges und der Musik*

Lx. Die Männerchöre wie die aus Laienmusikern sich rekrutierenden Orchestervereine haben heute ihre Nachwuchssorgen. Das führt verantwortungsbewußte Chorleiter zu neuen Versuchen, tatkräftig der Oeffentlichkeit die unvergänglichen Werte eines leider im Schwinden begriffenen Kulturgutes in Erinnerung zu rufen.

Die «Neue Zürcher Zeitung» schreibt, daß, «in Berücksichtigung der einem Liebhaberorchester gesetzten Grenzen, auch die Musiker aus Winterthur sehr Beachtliches leisteten, vor allem im Beitrag an die spätromantisch heranwogende, auch heute noch faszinierende Tonflut in Bruchs düsterer Wikingerballade. Freilich benötigten sie für dieses anspruchsvolle Werk den Zuzug etlicher Bläser und einer Harfenistin.» Direktor Uhlmann spielte selbst den Klavierpart im biblischen Oratorium «Mirjams Siegesgesang» von Schubert. In allen drei Chorwerken hatten die Sopranistin Eva Maria Rogner (Stadttheater Zürich) und der leider ein paar Tage nach dem Konzert verstorbene, aus Töb stammende Bariton Fridolin Mosbacher Gelegenheit, sich als Solisten auf der Höhe ihrer gesanglichen Aufgabe zu zeigen.

In jedem Fall dürfte die vom Konzert der Chorgemeinschaft Neumünster ausgehende Werbung für die Pflege des Gesanges und der Instrumentalmusik ihre Wirkung nicht verfehlt haben.